

TABUĽKA ZHODY
návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie

Smernica			Právne predpisy Slovenskej republiky						
Smernica Rady z 25. júla 1977 o vzdelávaní detí migrujúcich pracovníkov (77/486/EHS) (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 5/zv. 1; Ú. v. ES L 199, 6.8.1977)			1. Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony 2. Zákon č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Článok (Č, O, V, P)	Text	Spôsob transpozície	Číslo	Článok (Č, §, O, V, P)	Text	Zhoda	Poznámky	Identifikácia a goldplating u	Identifikácia oblasti goldplatingu a vyjadrenie k opodstatnenosti goldplatingu*
Č: 1	Táto smernica sa vzťahuje na deti, pre ktoré je školská dochádzka povinná podľa právnych predpisov hostiteľského štátu, sú rodinnými príslušníkmi ktoréhokoľvek pracovníka, ktorý je štátnym príslušníkom iného členského štátu, kde majú tieto deti pobyť a v ktorom tento štátny príslušník vykonáva alebo vykonával činnosť ako zamestnanec.	N	Návrh zákona č. .../2025 Z. z.	Č: I § 146 O: 2	(2) Cudzincom podľa odseku 1 sa poskytuje výchova a vzdelávanie, ubytovanie a stravovanie v školách podľa tohto zákona za tých istých podmienok ako občanom Slovenskej republiky.	Ú		GP - N	
Č: 2	Členské štáty v súlade so svojimi vnútroštátnymi okolnosťami a právnymi systémami prijímajú vhodné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa deťom uvedeným v článku 1 na ich území ponúkalo bezplatné školné na uľahčenie prvého prijatia, a to najmä vrátane výučby úradného jazyka alebo jedného z úradných jazykov hostiteľského štátu prispôsobenej špecifickým potrebám takýchto detí.	N	Návrh zákona č. .../2025 Z. z.	Č: I § 146 O: 2,3,7 a 10	(2) Cudzincom podľa odseku 1 sa poskytuje výchova a vzdelávanie, ubytovanie a stravovanie v školách podľa tohto zákona za tých istých podmienok ako občanom Slovenskej republiky. (3) Pre cudzincov sa na odstránenie	Ú		GP - N	

	Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na odbornú prípravu a ďalšie vzdelávanie učiteľov, ktorí majú túto výučbu poskytovať.				jazykových bariér organizujú základné a rozširujúce jazykové kurzy štátneho jazyka. (7) Pre cudzincov, ktorí sú žiadateľmi o udelenie azylu v azylových zariadeniach, kurzy slovenského jazyka odborne a finančne zabezpečuje ministerstvo vnútra. (10) Vzdelávanie pedagogických zamestnancov, ktorí vzdelávajú cudzincov podľa odseku 1, odborne, organizačne, metodicky a finančne zabezpečuje ministerstvo školstva.				
Č:3	Členské štáty v súlade so svojimi vnútroštátnymi okolnosťami a právnymi systémami a v spolupráci so štátmi pôvodu prijímajú vhodné opatrenia na podporu výučby materinského jazyka a kultúry krajiny pôvodu pre deti uvedené v článku 1 v koordinácii s bežným vzdelávaním.	N	Zákon č. 245/2008 Z. z. Návrh zákona č. .../2025 Z. z.	Č: I § 12 O: 2 Č: I § 145a O: 5 P: c)	(2) Vyučovacím jazykom v školách a výchovným jazykom v školských zariadeniach je štátny jazyk,9) ak tento zákon neustanovuje inak. Vyučovacím jazykom v škole s medzinárodným programom alebo výchovným jazykom v školskom zariadení s medzinárodným programom je štátny jazyk a na základe súhlasu ministerstva školstva aj iný jazyk. (5) Cieľovými podpornými opatreniami sú najmä c) zabezpečenie poskytovania kurzu vyučovacieho jazyka školy alebo inej podpory pri osvojovaní si vyučovacieho jazyka školy, ak ide o základnú školu, základnú školu pre žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami, strednú školu, strednú školu pre žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami okrem bilingválneho vzdelávania alebo o výchovné zariadenie, alebo zabezpečenie inej podpory pri osvojovaní si vyučovacieho jazyka školy, ak ide o materskú školu alebo o materskú školu pre deti so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami; poskytovanie zabezpečuje	Ú		GP - N	

					materská škola, materská škola pre deti so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami, základná škola, základná škola pre žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami, stredná škola, stredná škola pre žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami okrem bilingválneho vzdelávania alebo výchovné zariadenie,				
--	--	--	--	--	---	--	--	--	--

* Vyjadrenie k opodstatnenosti goldplatingu a jeho odôvodnenie:

LEGENDA:

V stĺpci (1):

Č (Čl.) – článok

O (ods.) – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia

O – transpozícia s možnosťou voľby

D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)

n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č (Čl.) – článok

§ – paragraf

O (ods.) – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda

Č – čiastočná zhoda

R – rozpor (v príp., že zatiaľ nedošlo k transp., ale príde k nej v budúcnosti)

n.a. – neaplikovateľné